

ПРЕЗИДЕНТ ПІДПИСАВ БЮДЖЕТ

Київ. — Президент Леонід Кучма остаточно схвалив бюджет на 1998 рік, який передбачає дефіцит у розмірі 3,3 відсотка валового національного продукту, повідомив 20-го січня речник Президента.

Бюджет, який парламент прийняв 30-го грудня минулого року — перший раз вчасно за період незалежності, набув чинності через 10 днів після опублікування його в українських газетах. Речник Президента не

назвав точної дати, коли документ опублікується. Тим часом буде чинним старий бюджет, який Верховна Рада схвалила минулого року майже з піврічним запізненням.

Бюджет на 1998 рік передбачає прибутки у сумі 21,1 блн. гривень і видатки — 24,48 блн. гривень. Дефіцит, який становить 3,38 блн. гривень, покривається на 1,3 блн. гривень з внутрішніх джерел і на 2,5 блн. гривень за рахунок зовнішніх позичок.

ПРЕМ'ЄР ВІДКИНУВ ЗВИНУВАННЯ

Київ (УНІАР). — Прем'єр-міністр Валерій Пустойтенко відкинув усі звинувачення на свою адресу у розкраданні фондів під час ремонту Палацу Культури „Україна“.

Як уже інформовано, Верховна Рада звернулася до Президента з вимогою звільнити В. Пустойтенка, звинувативши його у неправомірному використанні 40 млн. дол., призначених на відновлення палацу.

За словами голови Уряду, слідство проводило депутати-непрофесіонали, які навіть не викликали його на розмову. Ремонт палацу відбувся згідно з кошторисом Комітету з питань містобудування на суму 108 млн. грн., сказав В. Пустойтенко.

Прем'єр-міністр закликав Верховну Раду до конструктивної співпраці і

відкинув ідею конфронтації з парламентаріями. В. Пустойтенко не підтримав заклики радикалів Президента Анастасія Гальчанського припинити уповноваження парламенту і авести на кілька років президентський форум правління. Прем'єр зауважив, що „не хоче псувати стосунки з парламентом“. Водночас голова Уряду наголосив, що всупереч рішенням Верховної Ради, він виконує свої обов'язки до осені 1999 року — закінчення терміну президентства Л. Кучми.

В. Пустойтенко підкреслив, що згоден, щоб прокуратура заступилася на розслідування, розпочате парламентом, і висловив певність, що у справі з ремонтом палацу порушень не виявлять.

На українсько-американські навчання запрошено Росію

Київ. — Україна і ЗСА проведуть цього літа на Львівщині спільні військові навчання, на які запрошено і Росію, повідомив 20-го січня речник Міністерства Оборони України Дмитро Шкурко.

За його словами, навчання „Щит миру-98“ відбуватимуться в червні або липні у рамках американсько-української оборонної співпраці „в дусі програми НАТО „Партнерство для миру““.

Д. Шкурко сказав, що Україна вислала запрошення Росії, однак це рано стверджувати, що остання погодиться брати участь у навчаннях. Речник зазначив, що навчання не фінансує НАТО і на них запрошено інших учасників програми „Партнерство для миру“.

1995 року Україна, Росія і ЗСА вже проводили спільні навчання на українській території. Однак торішні військово-морські маневри „Морський бріз-97“ на Чорному морі викликали негативну реакцію Москви, яка оцінила їх як демонстрацію сили НАТО біля своїх кордонів.

Росію запрошували на ці навчання, але вона відмовилася від участі. У вересні минулого року ЗСА проводили спільні маневри з Казахстаном і Узбекистаном. Ці маневри, за оцінкою оглядачів, засвідчили, що ЗСА мають свої особливі інтереси в Середній Азії.

У вересні минулого року ЗСА проводили спільні маневри з Казахстаном і Узбекистаном. Ці маневри, за оцінкою оглядачів, засвідчили, що ЗСА мають свої особливі інтереси в Середній Азії.

Л. Кучма обговорив з Б. Єльцином співпрацю

Київ (УНІАР). — Президент України Леонід Кучма, повернувшись із короткотермінових відпусток, провів телефонічну розмову з президентом Росії Борисом Єльцином.

Голови держав обговорили широкий спектр питань, приділивши найбільшу увагу двосторонньому співробітництву. Л. Кучма дав високу оцінку указові, підписаному Б. Єльцином, яким скасовується від 1-го лютого податок на додану вартість на українські товари, що ввозяться на територію Росії, повідомило українське радіо. „Цей крок російського керівництва та ратифікація українським парламентом широкомасштабного договору з Росією створюють найсприятливіші умови для виправлення та успішного здійснення про-

грами економічного співробітництва України та Російської Федерації на подальші 10 років“, — сказав Л. Кучма.

Український Президент поінформовав, що 20-го січня Кабінет Міністрів України мав розглянути проект згаданого документу. Затвердження цієї програми стане важливим елементом з підготовки до запланованої на лютий офіційної візити Л. Кучми до Росії.

Президенти двох держав відзначили важливість та ефективність постійних українсько-російських консультацій і зустрічей як офіційного, так і неофіційного характеру, на найвищому рівні.

Наступна робоча зустріч Л. Кучми і Б. Єльцина відбудеться 30-31-го січня у підмосковній резиденції російського президента.

Київ допомагатиме будувати „шовкову дорогу“

Київ. — Україна візьме участь у будівництві нової „шовкової дороги“ — залізниці, яка сполучить Узбекистан, Киргизстан і Китай, сказав 19-го січня прем'єр-міністр Валерій Пустойтенко, повернувшись з дводенної візити до Узбекистану.

За словами голови українського Уряду, це будівництво коштуватиме 1,2 блн. дол. Він не сказав, яка частина проєкту припаде на Україну, але зазначив, що у здійсненні його будуть залучені українські робітники і Україна як виробник сталі доставлятиме будівельні матеріали.

В. Пустойтенко повідомив, що Київ і Ташкент

вирішили створити в Луганському сільсько-лісовому підприємстві виробничу льокомотиву. Дві країни погодилися також виробляти на авіаційному заводі в Ташкенті новий український транспортний літак Ан-70.

За словами В. Пустойтенка, під час його поїздки обговорювалося додання в Україну узбецького газу і бавовни. Трохи раніше один український урядовець заявив, що Київ погодився імпортувати щорічно з Узбекистану шість мільйонів кубометрів газу.

В поволоні лютого до Києва має прибути узбецький президент Іслам Карімов.

У Києві відбулася правописна конференція

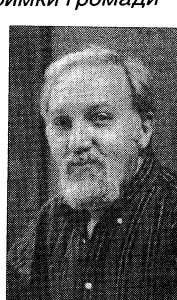
(НТШ-А, ЛО). — На 3-му Конгресі Міжнародної Асоціації Українців в Харкові 1996 року вирішено відзначити 70-ліття Всеукраїнської правописної конференції в Харкові 1927 року, яка дала основу для соборного українського правоспису, якого затвердили до звиняння НТШ та ВУАН. Коли в УСРР поступово ліквідували і змінювали частини цього правоспису, щоб

зблизити мову до російської, диспора засадничо досі притримувалася до Харківського правоспису.

Перша конференція для відзначення Харківського правоспису відбулася в Іллінському університеті в Урбані в червні 1997 року. Київська конференція відбулася 12-13-го грудня 1997 року у приватній Національній Університеті „Києво-Могилянська Академія“ (НаУКМА). Її організували Українська національна комісія з питань правоспису (голова Микола Жулинський) і Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці (заступник голови Лариса Онисевич) при співпраці Інституту української мови та Українського мовно-інформаційного фонду НАНУ і НаУКМА. У конференції брали участь члени Комісії з питань правоспису та запрошені мовознавці і літературознавці. На початок конференції всі присутні читали „Тези наукової конференції з проблем сучасного українського правоспису і термінології“ (110 стор.), із тезами 66 доповідей.

На конференції порушено і загальні принципи та специфічні закони правоспису як уживання термінології. Резолюції конференції підсумовують члени Комісії з питань правоспису і не включають детальних рекомендацій із дискусій на секційних засіданнях.

(Закінчення на стор. 4)



Д-р Т. Гунчак.

— Я, як вам відомо, отримав стипендію Фулбрайта на цілий академічний рік, щоб в Київському Університеті викладати на тему „Україна XX століття в контексті європейської політики“ і це роблю, а крім того ви-

Президент пропонує Ізраїлеві свій план

Вашінгтон. — У віторок, 20-го січня, у Білому Домі президент Білл Клінтон відбуде зустріч з ізраїльським прем'єр-міністром Беньяміном Нетанягу, котрої головним завданням було знайти вихід із теперішньої напруженої ситуації між Ізраїлем і палестинцями. На цій зустрічі американський Президент запропонував Б. Нетанягу свій докладний план для подолання відтінчення ізраїльських окупаційних військ з околиць західного берега ріки Йордан. Обговорюючи з Президентом запропонований план, ізраїльський прем'єр-міністр при кожній нагоді підкреслював, що будь-які відтінчення військ залежатимуть від виконання палестинцями ізраїльських передумов — охороняти права ізраїльських поселенців і кращих вислідів у боротьбі з тероризмом.

Хоч обидві зустрічі, ранішня і вечірня, відбувалися з метою зрушити перервані мирні переговори між Ізраїлем і палестин-

цями, то на обидвох відчувалося ціле виминання зі сторони Б. Нетанягу суттєвих можливостей розв'язати існуючі перепони. Натомість говорилось про нові проблеми з деякими колами американських жидів, яким не відповіло теперішня політика ізраїльського уряду.

Не зважаючи на це, офіційні чинники уважали, що зваживши все, то ці зустрічі були корисними, бо їх можна уважати можливими передвісниками майбутніх мирних переговорів між палестинцями та Ізраїлем.

На зустрічі з провідником Палестинської самоуправи Ясіром Арафатом, який вже прибув до ЗСА, президент Б. Клінтон буде обговорювати ці самі справи. Крім того, офіційні чинники ЗСА сподіваються, що ці розмови допоможуть у недалекому майбутньому стати підставою для прямих переговорів між Б. Нетанягу та Я. Арафатом у справах миру і політичної стабільності в тому регіоні.

Виведення ізраїльського війська з арабських територій знову відтіннено

Єрусалим, Ізраїль. — Кабінет міністрів Ізраїлю знову відкладає убік запляноване питання щодо виведення військ з окупованих арабських територій. Ізраїльські міністри вирішили дочекатися повернення прем'єра Беньяміна Нетанягу з Вашингтону, де він у ці дні зустрічатиметься з Президентом З'єднаних Штатів Америки Біллом Клінтоном.

Американські спостерігачі підкреслюють, що Біллі Дім все наполегливіше домагається, щоб Ізраїль вивів своє військо зі західного берега Йордану, однак ізраїльська спільнота в цьому питанні в такій мірі поділена, що рішення остаточного рішення стає все більшою проблемою. Все ще ніхто, навіть Б. Нетанягу, не може сказати, яку частину території на західному березі Йордану ізраїльтяни передадуть палестинцям. Подруге, виведення свого війська жиди все більше улазують від виконання палестинцями певних умов. Минулого тижня Ізраїль оприлюднив список тих умов, які

мас 12 сторінок.

Згідно з давнішим дозволанням, Ізраїль повинен до середини цього року трьома заходами звільнити окуповані території, але не подобно, що не станеться. Опозиція вимагає від Б. Нетанягу взагалі відмовитися від плану виведення військ. Прем'єр, опинившись „між молотом і наковаленью“, змушений їхати за порадою до Вашингтону, який робить все для того, щоб не дати покорохити мирний процес на Близькому Сході.

Зволоження з виведенням ізраїльських військ викликає все гострішу критику з боку інших арабських держав. Наприклад, урядова єгипетська газета „Аль-Ахбар“ назвала нового амбасадора ЗСА в Єгипті „представником жидівського і єврейського лобі“ і написала, що відтепер Ізраїль має в Єгипті двох своїх амбасадорів, оскільки американський дипломат Деніел Курієр обстоює інтереси Ізраїля, а не З'єднаних Штатів Америки.

В Україні (3 інформацій УНІАР)

ЦАХВАЛІТЬСЯ ВАЛОТНИМИ РАХУНКАМИ П. ЛАЗАРЕНКА

Київ. — В суботу, 17-го січня, в газеті „День“ з'явилася повідомлення з посиланням на пресовий центр Генеральної прокуратури, що проти колишнього прем'єр-міністра України Павла Лазаренка порушено кримінальну справу. І зроблено це, за фактами протизаконного відкриття за межами України валютних рахунків“. Газета повідомляла, що кримінальну справу порушено „в установленому законом порядку на підставі офіційно отриманих від федерального відомства поліції Швейцарії матеріалів“. Агентство „Інтерфакс-Україна“ також повідомляло, що Генеральна прокуратура отримала від швейцарської поліції банківські документи й офіційні свідчення, що стосуються закордонних рахунків П. Лазаренка.

ГОТЮТЬ ПРОЄКТ „МАЛОЇ КОНСТИТУЦІЇ“

РІВНЕ. — На обговорення жителів області внесено проєкт статуту територіальної громади. Цей документ називають „малою конституцією“ міста. Документ розроблено на основі Конституції України, Хартії європейських міст, закону Укра-

ПІДТОПЛЕНІ СЕЛА

ХЕРСОНСЬКА ОБЛАСТЬ. — Тут продовжують страждати від повені 12 сілських громад. Загони аварійно-рятувальної служби копають канали для відведення води, та попри всі їх старання десятки тисяч людей перебувають у скрутному становищі. Наприклад, тільки в одному селі

ПОЧАВСЯ ЗСУВ ҐРУНТУ

ІВАНО-ФРАНКІВЩИНА. — Великі дощі в кількох районах області стали причиною того, що біля села Ланчин, Надвірнянського району, під заціпенною калією почав зсув ґрунту. За одну ніч не безпечна ділянка швидко поширилася на 20 метрів у довжину та понад три метри в ширину. Довелось зупинити рух поїздів та розпочати негайне укріплення ділянки. Це коштувало 30,000 гривень.

ПІДТОПЛЕНІ СЕЛА

ХЕРСОНСЬКА ОБЛАСТЬ. — Тут продовжують страждати від повені 12 сілських громад. Загони аварійно-рятувальної служби копають канали для відведення води, та попри всі їх старання десятки тисяч людей перебувають у скрутному становищі. Наприклад, тільки в одному селі

„Наш новий задум потребує підтримки громади“

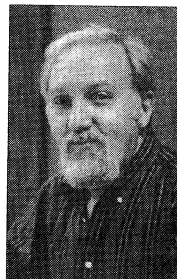
Парсипані, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Коли до нашої редакції приходив такий частий гість як проф. Тарас Гунчак, можна відразу сподіватися, що він знову розпочав якийсь великий проєкт і хоче якнайкраще поділитися інформацією про нього з нами, а через нас із читачами нашого щоденника.

Тим разом мало окреслений задум великим, а це просто монументальна наукова праця, за яку визнають разом із проф. Т. Гунчаком такі відомі з літератури і наукового світу особи як Валерій Шевчук, Юрій Шаповал і Тарас Кононенко. Це має бути семитомний під назвою „1000 років української суспільно-політичної та філософсько-релігійної думки — матеріали та документи“, і ця праця призначена для вжитку шкіл, університетів та

усіх, що навчають, або цікавляться цими темами. — Що стало поштовхом для вас взятися за таке велике діло саме тепер? — питаємо нашого гостя.

— Бачите, праця „Українська суспільно-політична думка в ХХ столітті“ опрацьована у трьох томах мною і Романом Солжанником, а видана „Суспільство“ в 1983 році вже вичерпана, отож винувала пропозиція що працю поширити та, маючи тепер доступ до архівів та інших матеріалів, приготувати нову збірку на що тему, включаючи це й філософсько-релігійну проблематику. Праця на часі, дуже потрібна, як бачу із свого перебування серед наукового світу України.

— Нам відомо, що ви тепер перебуваєте цілий рік в Києві. Чи можете децю підформувати про свої там задумки?



Д-р Т. Гунчак.

— Я, як вам відомо, отримав стипендію Фулбрайта на цілий академічний рік, щоб в Київському Університеті викладати на тему „Україна XX століття в контексті європейської політики“ і це роблю, а крім того ви-

(Закінчення на стор. 4)

У СВІТІ

ДО БАГДАДУ НА РОЗМОВИ з офіційними чинниками іракського уряду у понеділок, 19-го січня, прибув Річард Батлер, головний керівник збройних інспекторів Організації ОБ'єднаних Націй. Згідно з повідомленнями засобів масової інформації, на першій зустрічі з офіційними чинниками, в день його прибуття не було жодних успіхів. У віторок зустріч із розмови продовжувалася, включно з заступником прем'єр-міністра Тарік Азізом. Р. Батлер намагався знайти розв'язку на погрозі Іраку зупинити працю збройних інспекторів, якщо вони їм не закінчать до половини травня. Крім того, він хоче добитися перевірки груп збройних інспекторів тих місць, де їм досі не дозволяли виходити.

НА ОФІЦІЙНИХ ВІДВІДКАХ у Китаю перебуває секретар Департаменту оборони Вільям Коген. Ці відвідини є ще одною спробою Уряду президента Білла Клінтона поліпшити стосунки між обома державами. У понеділок, 19-го січня, китайські господарі вказали В. Когену та його співробітників на екскурсію однієї з військових інсталцій, котрої прибуття ще до недавня Китай не підтверджував. Такий крок зі сторони Китаю можна назвати справжньою спробою покращити довір'я між двома державами. В. Коген під час запланованих відвідин відбуде розмови з чільними політичними і військовими представниками китайського уряду, включно з міністром закордонних справ Кіан Кіченом, міністром оборони Чі Гаотінгом, заступником голови центрального військового комітету Жанг Ваняном і китайським президентом Жіа Земіном.

В АМЕРИЦІ

ЕКСПЕРТИ ЗАБЕЗПЕЧЕНЬ КАЖУТЬ, що сумніваються чи пропонувані президентом Біллом Клінтоном план, відкрити Медікер для осіб від 55 до 64 років життя, зможе сам себе оплатити. На їхню думку, до цього плану згодяться найгірше найбільш хворобливі, а тим самим і найдорожчі на видатки особи. Виродок останніх двох типів Б. Клінтон та інші члени його Уряду постійно рекламують: заплановані як відновлення та „самоплатування“. Вони твердять, що нові члени самі оплачують свої видатки тому не буде потреби будь-яких державних субсидій, жодного ризику для Медікер ані жодних додаткових оплат для теперішніх членів Медікер. Однак такі відомі акторії як Роберт Мерс, Вільям Блом, Джулія Філіппіс і Роналд Кінг, кажуть, що сумніваються чи запланований план сам себе оплатить.

ПРОБУЮЧИ ПОСИЛИТИ УРЯДОВЕ

введення в життя законів расової непоновареності в країні, Президент Білл Клінтон у понеділок, 19-го січня, повідомив, що звернеться до Конгресу з проханням на 16 відсотків збільшити фонди наступного року для подолання впровадження запланованого законодавства. Плани збільшити заплановані видатки будуть включені у пропонувані Президентом бюджет і якщо Конгрес на не погодиться то сума фондів для покращення та введення в життя законів громадських прав збільшиться з 86 мільярдів до 602 мільярдів. Впливляючи конгресний курс по плану Президент закликає віцепрезидентів Ал Горрі під час його виступу на святкуванні Дня Мартіна Лютера Кінга, мол. в Атланті, Джорджіа.

ПОДІЇ

АМБАСАДОР Ю. ШЕРБАК ГОСТЕМ НАУКОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ В НЬО ЙОРКУ

Паризипані. Н. Дж. — У конференції, що йде встановлюється в Нью-Йорку українські наукові установи в дні 23-24-го січня візьме участь амбасадор України д-р Юрій Шербак. Він буде гостем та промовцем в часі полуденної сесії, 24-го січня в Українському Інституті Америки, 2 Схід 79-та вулиця, о год. 12:30 — 1:30 по полудні.

КОНЦЕРТ „КОЛЯДУЄМО УКРАЇНІ“ В ЧИКАГО

Товариство „Рух Допомоги Незалежній Україні в Чикаго“ влаштує в дев'яті з черги концерт під гаслом „Колядуємо Україні“. Цього року концерт відбудеться в неділю 1-го лютого 1998 р. о год. 1:30 по полудні в катедрі св. Отця Миколая на розі вулиць Митрополита та Єпископа Я. Габра (Овклі і Райс). Концерт має екуменічний характер. В ньому візьмуть участь шість церковних хорів різних віровизнань, громадський мішаний хор „Сурма“, який завершив 40 років свого існування, та учні школи св. Миколая, бандуристи „Рідної Школи“ й ОДУМ.

Увесь прибуток з концерту призначений на культурні й суспільні цілі в незалежній Україні. Недавно Товариство „Рух Допомоги Незалежній Україні“ вислало 10,000 дол. в Україну на потреби (капітальний ремонт, опріювання на зиму, прохорчування тощо) великого дитячого садку в селі Шевченкове на Черкащині.

Плем'я Пластунів „Перші Стежі“
КОМІСІЯ ТАБОРІВ ПТАШАТ
на Союзівці
— повідомляє —
що цьогорічні Табори Пташат відбудуться у двох турах:
від 28-го червня до 5-го липня та
від 5-го липня до 12-го липня 1998 р.

д-р Євген Сливовський вийшов на пенсію
Наприкінці листопада 1997 р. д-р Євген Сливовський припинив свою медичну практику, вийшовши на пенсію. Медичні картики його пацієнтів було передано до Сімейного медичного закладу „Кабріні Іст Білдінг“, розташованого за адресою: 97 East Fourth Street, лише в двох кварталах від біора д-ра Сливовського.
„Кабріні Іст Білдінг“ має лікарів, які володіють кількома слов'янськими мовами, зокрема українською, польською та російською. Вони з радістю приділятимуть вам таку саму особисту увагу та медичну турботу, як ви отримували від біора д-ра Сливовського.
„Кабріні Іст Білдінг“ — це не клініка. Ви матимете одного постійного лікаря, до якого приходить більше у призначений час.
Медичний заклад відкрито:
з понеділка по четвер з 8-ої ранку до 8-ої вечора,
а щоп'ятниці з 9-ої ранку до 5-ої вечора.
Будь ласка, завітуйте до нас або зателефонуйте, щоб призначити час прийому.
Наш телефон: 212-979-3200.

РУХ — ДОПОМОГИ НЕЗАЛЕЖНІЙ УКРАЇНІ В ЧИКАГО
сердечно запрошує всіх на традиційний
РІЗДВЯНИЙ КОНЦЕРТ
під гаслом
„КОЛЯДУЄМО УКРАЇНІ“
який відбудеться
в неділю, 1-го лютого 1998 р. о год. 1:30 по пол.
в катедрі св. о. Миколая
на розі вул. Митрополита Андрія Шептицького
і Єпископа Ярослава Габра (Овклі і Райс)
УЧАСТЬ БЕРУТЬ:
„Сашан зільна“ — хор учнів св. о. Миколая
Об'єднані бандуристи „Рідної школи“ й ОДУМ-у
„Копице“ при соборі св. Володимира й Ольги
Хор християн євангельської віри
Хор при церкві св. Андрія — Блуїнгдейл
Хор „Прометей“ при соборі св. Володимира й Ольги
Хор „Боян“ при катедрі св. Володимира
Хор „Славутич“ при катедрі св. о. Миколая
Хор „Сурма“
Вступ — 5 дол.
Весь прибуток призначений на допомогу Україні



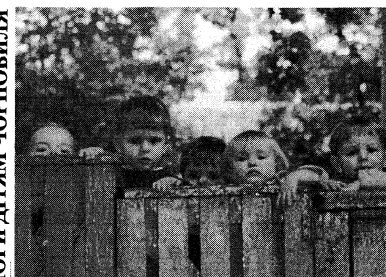
НАША АДРЕСА:
272 Old Short Hills Road
Short Hills, NJ 07078
Тел. 973-376-5140
Факс: 973-376-4988

Ваш внесок допоможе дітям!
(прошу зазначити суму)

☐ \$1,000	☐ \$100
☐ \$500	☐ \$25
☐ \$250	☐ інше

Прізвище _____
Адреса _____
Телефон _____

Дякуємо за Ваш безплатковий внесок.
Будь ласка оформітьте Ваш чек на ім'я CCRF. Ми швидко відповімо Вам за допомогою.



ПРОСИМО ДОПОМОГИ ДІТЯМ

СІРОТИ НА ПОДВІР'ТІ ДОМУ ПІВНА ЦІВ
СЕЛО БУЧА, КІЇВСЬКА ОБЛАСТЬ

На старті...

(Закінчення зі стор. 2)

кандидати, як ген. Анатолій Лопата, директор „Автозав“ Олександр Сотников, депутати Сергій Соболев, Сергій Терехов та інші, мабуть, підтримуватимуть основні положення програми Президента Кучми. Партія зазнала удару з відходом до блоку „Вперед, Україно!“ її співзасновника Григорія Омельченка і не має серйозних виборчих шансів. До того ж блоку прилучилися колишній міністер юстиції Сергій Головатий і депутати Віктор Мусіяка, Володимир Серетович та Віктор Шиньків.

Хто в опозиції до Президента?

Справжню опозицію Президенту заповніла партія „Громада“ колишнього прем'єра Павла Лазаренка, яка вспіла зібрати найбільше підписів на підтримку її кандидатів, бо мала для цього значні фінансові засоби. Брак принципів у виборі засад передвиборчої боротьби загрожує деформуванням основних засад демократичного вибору, дискредитацією і так не оформлених засад громадської моралі. Від того, який вплив матиме „Громада“ на вислід виборів, залежить не лише її місце у новій Верховній Раді, але шанси Павла Лазаренка як потенційного кандидата в президентських виборах 1999 року.

Серед опозиційних до платформи Президента партій лівого спрямування є також Соціалістична (СПУ) і Селянська Партія (СелПУ) вони ідуть на вибори одним блоком, причому під керівництвом, які називають соціал-демократичними. Однак, якщо не рахувати Олександра Мороза, соціалістам не вдалося номінувати визначних персоналіностей, крім міністра економіки Віктора Суслана, якого дні в теперішньому кабінеті почилилися, та кількох теперішніх партійних депутатів, як Сергій Довгань, Іван Чиж та інші. Також слід сподіватися, що частина колишнього електорату СПУ віддасть свою підтримку кандидатам Прогресивної Соці-

лістичної Партії України (ПСПУ), провідники якої Наталя Вітренко і Володимир Марченко виступили з СПУ через непогодження з позиціями Олександра Мороза.

Комуністи під проводом Петра Симоненка визначають політичну гнучкість і активність, і напевно не відчуватимуть браку пропагандистських матеріалів і фінансових ресурсів від своїх „спонсорів“ поза кордонами України. Але й КПУ не зуміла уникнути поділу на фракції (опів з них — Бориса Олійника), ані не іменує кандидатур, яких можна було б охрестити інакше, як „вчорашні“.

На правому крилі спектру — Народний Рух. Він виступив з платформною опозицією до Адміністрації Президента, хоч у минулому роках підтримував багато ініціатив Президента і Уряду. Лідери Руху виявилися, на жаль, стійкими опонентами об'єднання національно-демократичних сил в один виборчий блок, цей факт дав причини для шкідливої конфронтації з речниками середовища „Національного фронту“, до якого, крім КУН, входять УРП і УКРП. Такі міжпартійні чвари серед патріотичних кандидатів можуть відштовхнути симпатиків і дати перевагу партіям лівого спрямування. Все ж на ліві Руху маємо таких солідних кандидатів, як міністер закордонних справ Геннадій Удовенко, професор економіки Володимир Черняк, міністер довіришнього середовища Юрій Костенко, голова УВКРаді Іван Дран і ряд інших.

Надмірна політична активність електорату України вже стала об'єктом коментарів як вітчизняних, так і закордонних обсерваторів, які підкреслюють факт консолідації партійних структур на правому і лівому крилі політичного спектру, при одночасному розпорощенні партійних симпатій до колоїдологічного центру. Слід сподіватися, що партійні лідери зроблять потрібні висновки надовго після виборів до Верховної Ради, які дадуть виразний сигнал електорату про те, які саме партії мають сенс існування в політичному вахлярі України.

Св. п. о. В. Базилевський

Як уже інформовано, в понеділок, 22-го грудня ц. р. перед полуднем помер о. протопресвітер Володимир Базилевський, довголітній парох катедрі св. Володимира в Нью-Йорку, на 95-му році трудобитового життя. Отець Володимир також брав активну участь у громадському і політичному житті української громади, так як Об'єднання Українських Організацій Великого Нью-Йорку, Краєва Рада УКУ та Українська Гетьманська Організація. З відношенням самостійної української держави отця Володимира стає неофіційним капеляном українських дипломатів на терені Нью-Йорку, як ріднож вітає Президента Кучму у своїй катедрі.

Отець Володимир народився 1903 року в священничій родині в селі Батьки на Полтавщині. Революція 1917 року перервала його студії в полтавській семінарії. За своє походження з священничої родини був викінчений університету і мусів утілювати з рідного села і працювати як конструктор-будівельник в місті Харкові. НКВД, знаючи його походження, безперестанно називало його, прогромажуючи засланням, стати доношником на його співробітників. Він цього ніколи не зробив. Під час Другої світової війни йому вдалося з родиною втекти на Захід через Чехословаччину до Австрії. Після війни в місті Зальцбургу покійний наповняв працю над розбудовою відродженої УАПЦ і стає активним членом Союзу Гетьманців-Державників. Переїхавши до ЗСА в 1950 році, працює на прожиття спочатку фінансово.

Н. Н.
У П'ЯТУ СУМНУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ НАШОГО ДОРОГОГО ЧОЛОВІКА, БАТЬКА, ДІДУСЯ
СВ. П. ЕВГЕНА ЛУЦЬКОГО
будуть відправлені поминальні ЛІТУРГІЇ в церквах:
св. Юра, Нью-Йорк, 26-го січня 1998 р., о год. 8-й ранку;
св. Софії, Львів, Україна;
манастир о. Василя, Глен-Ков, ЗСА;
Івана Христелиця, Ньюарк, Н. Дж., ЗСА.
Про молитви за душу покійного просить дружина Оксана з дітьми і внуками.

В Сороковий день відходу у вічність дорогого нам ТАТА
бл. п. ДАНИЛА МОХА
буде відправлена о. Петром Гронським
ПОМИНАЛЬНА СЛУЖБА БОЖА
за спокій душі
в неділю, 1-го лютого 1998 р.
о год. 9-й ранку
в українській греко-католицькій церкві
св. Володимира і Ольги в Глен-Спей, Н. Й.
Просимо про молитви за його душу.
Син Ігор з родиною


З великим болем повідомляємо приятелів і знайомих, що
18-го грудня 1997 р. в Монтреалі відійшов у вічність
СЛ. П. ІВАН ВАХНЯНИН
відомий мистецт. і фотограф
нар. 6-го квітня 1918 р. у Перемишлі.
Залишив у глибокому смутку:
дружину — ОЛЕНУ
сестру — ОЛЕНУ
сина — ЮРІЯ
племінників — МИХАІЛА АРІДІЯНА
Славна і вічна йому пам'ять, а канадська земля хай буде йому легкою!


Ділимось сумною вісткою, що 16-го січня 1998 р. на 75-му році життя несподівано відійшов у вічність
бл. п. ВОЛОДИМИР А. ДІДИК
нар. 4-го жовтня 1923 р. у Львові, абсолютний Української Лівської імміграції, киїнополі, громадянин-патріот.
ПАНАХИДА відбудеться в четвер 22-го січня о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Петра Яреми в Нью-Йорку.
ПОХОРОНІ в п'ятницю 23-го січня о год. 10-й ранку з похоронного заведення на центер св. Духа в Гемптонбургу, Н. Й.
ДРУЗІ ПОКІЙНОГО


Ділимось сумною вісткою, що 20-го січня 1998 р. після довгої і тяжкої недуги, померла в Сілвер-Спрінг, Мд найдорожча **ДРУЖИНА і МАМА**
бл. п. паніматка АННА БУДНА
з дому РЕЛІЦЬКА
ПАНАХИДА відбудеться в четвер, 22-го січня о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Rinaldi New Hampshire Ave. в Сілвер-Спрінг.
ПОХОРОНІ відправи відбудуться в п'ятницю, 24-го січня о год. 7:30 веч. в українській православній катедрі св. Андрія, 15100 New Hampshire Ave.
ПОХОВАННЯ — в суботу, 25-го січня на українському православному цвинтарі св. Андрія в С. Бавід Бруку, Н. Дж.
У глибокому смутку залишилися:
муж — о. ПЕТРО
сини — ВОЛОДИМИР
ВІТАЛІЙ
швагер — ОЛЕКСА з дружиною СІЛОЮ і дітьми
ОКСАНОЮ і АНДРІЕМ
родина в Україні.

У К Р А Ї Н А '98

СЛІДКУЙТЕ ЗА МАПОЮ УКРАЇНИ У „СВОБОДІ“
НАСТУПНОГО ТИЖНЯ

Відбулася презентація книжки д-ра М. Харкевича

Мабуть, найбільш приємним і гарним святом в житті людини — це день презентації перед громадською, її осяг, її якогось здобутку, чи загда про завершення нею якогось особливого діла. Для автор таким святом є по-ява і презентація його ди-тич. 28-го грудня 1997 року була таким святом для д-ра Мирослава Харкевича. Того дня в Культурному Осередку парафії св. Володимира і Ольги зібра-лася була багаточисельна і добіра чикагська публіка, перед якою й від-булася презентація його, щиро вишуканої в світ, книжки-споминів під на-звою „Я вас не забув“, яку автор присвятив братові Левкові, розстріляному НКВД 20 лютого 1941 ро-ку. На прийнятті усно привітали автора генеральний консул України в Чикаго достойний Віктор Кирик, голова Ллліської ко-місії д-р Харкевич, голова чикагського Відділу ООЧ-СУ Іван Павлюк, очолю-ючий д-р Харкевич та Михайло Коваль-чич, колишній старши-на УПА, а під часу по-ру Голова Відділу УККА в Філадельфії. Письмові привіти наспіли від Рух-Допомоги Україні за підписом голови д-ра Богдана Ткачука, від Еншк-лопедії Діаспори за під-писом її головного редак-тора проф. Василя Мар-куса, та від близьких при-ятель родини Харкеви-чів Ані Іванчука з Лос Ан-желесу.

Книжка-спомини д-ра Харкевича „Я вас не забув“ появилася на світ у Видавничій Фундації „Воля“, яка діє під егідою Головної Управи Організації Державничо-го Фронту. Технічне оформлення для книжки зробив архітект Юра За-я, а вступне слово напи-сав д-р Михайло Мару-чак.

Спомини д-ра Харке-вича „Я вас не забув“ охоплюють точно окрес-лений період часу: від 1936 до 1945 року. В своїх споминках автор виступає під ім'ям Степан і в своїх розповідях змальовує й відтворює вир праці мо-лодих людей, студентів і в загальному людей відда-них ідеї працювати для добра і кращого завтра свого народу. В тих ро-ках, повидів зустрічався різні образи: одні викликають і розбуджують своєрідне піднесення, а інші — біль, гнів і глибоке відчуття несправедливості, яку пере-носив наш народ. Автор вступного слова до книж-ки, д-р Марушак, скарка-теризував зміст книжки ось як: „Зміст-мотивом спогадів Мирослава по-стійно виявляється змаг і боротьба українського на-року за свободу і держав-ну незалежність“.

Презентація книжки-споминів д-ра Харкевича для громади зробив на-пель. Виступаючи як ре-цензент, або як жорі, як не їх назвала господарка діла, панелісти, а ними бу-ли: проф. Дмитро Шог-рин, проф. Мирослав Семчишин, мгр Ежен Га-ковський, мгр Ірена Ка-миська та д-р Ярослав Панчух, високо оцінили вартість книжки-споминів д-ра Харкевича, кож-ний з них торкаючись окремих аспектів книжки.

Проф. Шогрин, як речник панелі-жорі, виступав першим. Він ви-словлювався загальною до цілісної книжки, щоб виступити присутній в ду-ху доби того часу і, за сло-вами якого, „автор споминів дав читачам ряд цін-них ліричних образів“. Проф. Семчишин висло-вив своє вдоволення з

приводу появи споминів д-ра Харкевича, бо ця по-ява збагатила нашу мему-аристичну літературу. Мгр Гаковський назвав спомини д-ра Харкевича цінним матеріалом, який збагачує революційні процеси того часу, і ви-радив, що Фундація „Во-ля“ мала нагодити вида-ти матеріал у формі книжки. Мгр Камиська в своїх словах торкнулася пошій того часу як оче-видець, підтвержуючи ідейну відданість та по-свату осіб, згаданих у споминках. Д-р Панчух, колега д-ра Харкевича по професії, торкався тих моментів споминів авто-ра, в яких він виступав як лікар. Після виступів ре-цензентів відбулася ко-ротка розмова частина, в якій виступила Олена Гірна і при фортепіано-вому супроводі Наді Са-вин-Віркінської викона-ла дві точки на скрипці.

Останнім був пропо-сений до слова сам автор споминів. Він зложив по-для всім тим, які влаци-тували для нього цю зустріч-приняття, і всім тим, що виступали під час цієї зустрічі, як рівно-важним тим, що прибули на зустріч.

Він, зокрема, тепло дя-кував своїй дружині Олені за відступлення кутка в кухні, де він най-частіше писав свої спо-мини. Д-р Харкевич та-кож говорив і про те, чо-му він написав свої спо-мини „Я вас не забув“, і щоб дати нагоду присут-нім хоч поблизько запізна-тися з духом своїх споминів, він ввів у своє слово три короткі уривки з книжки, які прочитала для присутніх О. Гірна.

Той, хто знає д-ра Харкевича ближче, то знає його як надзвичайно пра-цювиту і вповні віддану громадській праці люди-ну, і можна дивуватися, як і коли знайшов д-р

Харкевич час на написан-ня споминів. В своїй пе-редмові д-р Марушак опи-сав громадську заанга-жованість автора споми-нів, з чого видно, яка во-на багата і різноманітна. Книжка-спомини д-ра Харкевича — це свідчен-ня про ситуації і порив націоналістично настроє-ної молоді, що була гото-ва віддати все заради ідеї здобуття української дер-жавності. Книжка напи-сана гарною розповідно-ю мовою і легко читається. В книжці-споминках читач знайде місця, що підно-сять людину на дусі, і міс-ця, що витякають слози з очей. Книжку-спомини д-ра Харкевича можна по-рівняти до картини-по-лотна, на якому змальов-аний шлях повенелого на-роду, що хоче стати ви-сільним.

Є розділ у книжці, в якому описане відзначен-ня пошій 3-го червня 1941 року в Коломиї. Автор назвав той день неплі-нелі. Можна назвати другою неплінею неді-лень 28-го грудня 1997 ро-ку. Того дня д-р Харкевич нечаче виконав добровіль-но взятє на себе зобов'язання розказати всім про своїх „хлопців-друзів“, як не лякались можли-вих арештів, допитів, тур-тур і які ставили працю для свого народу вище вартості свого молодого життя.

На жаль, не всі могли придбати собі книжку-спомини д-ра Харкевича під час прийняття, бо бу-ло тільки 100 примірників до продажу. Бажаючі можуть замовити собі книжку у висоті 20 дол. звертаючись до: Ukrainian American Freedom Foundation Inc., P.O. Box 255 Corcoran Sta. New York, N.Y. 10276.

Дохід повністю призна-чений на Фонд „Воля“.

Лука Костелина

4-го вересня 1996 ро-ку на кладовищі м. Буча-ча було посвячено симво-личному могилу майора Ярослава Косарчина — „Козака“, „Байрака“, „Ві-сцяря“, командира Військо-вої Організації „Магура“ в 1946-49 роках.

45 років очікував по-койний цього дня, але не був він надто урочистим. Не брали в ньому участі ні Тернопільська, ні Івано-Франківська крайові ста-ниці Братства ОУН-УПА, не було представників ук-раїнського громадянина, а вшанували пам'ять бойо-вого командира. Більш скромної могили, унічної і стріплені хрестом, що її спорудила сестра На-талія Марушак, зібрав-лося тридцять рідних і друзів незабутнього Са-ська. Подільська земля увесь ранок дощом опла-кувала свого вірного си-на, що досі забарився в дорозі і досі не поверну-вся у рідну Нагор'янку.

Народився мабутьній командир у м. Бучачі. На-гор'янку в 1919 році. У

За Україну, за її волю

нього було п'ять сестер і чотири брати. Мати по-мерла в 1923 році, коли наймолодший донечка На-талія виповнився рік. Ро-дине тепло і любов своїх серцець віддали наймо-лодшому Наталі і Сясько-ві старші сестри.

У 1939 році Ярослав закінчив Бучацьку гімна-зію і вступив на Львівсь-ку ветеринарну. З того року він член ОУН, пра-цює в студентських об'єд-наннях. В 1940-42 роках очолює студентську рефе-рентуру ОУН у Львові. З 1942 до 1944 року був військовим референтом студентського сектора ОУН. Організував військову організацію професорів укра-їнською мовою. Після війни виступав по-ляками проф. Ластовсь-кого. У квітні 1944 року приводить 35 студентів зі Львова у старшинську школу „Олені“ в с. Ліпу, Дзвинського району. Ко-мандиром школи був

полк. Поль. В липні Ко-сарчин закінчує старши-нську школу і його при-значають інструктором командиром чоти „Олені-2“, одержує ступінь ко-рунжогого. У вересні Генеральний Штаб УПА при-значає його ад'ютантом командира Дрогобицької ВО-5, а навесні 1945 року призначений командиром Калуського тактичного відтинку. 1946 року „Бай-рак“ командир ВО „Магура“.

В 1946 році бере участь у військових рей-дах на Словаччину і За-карпаття. Відділи УПА, бляковані польськими і чеськими військами, цілий тиждень не одержу-вали харчів. Змучені і голодні воїни вели пере-можні бої з польськими і чеськими військами. По-ляки у своїх звешках відзначали високу органі-зованість і безстрашність відділів УПА. Плянуючи наступальні бої, на одного воїна УПА призначали одиннадцять польських військових.

19-21-го червня 1947 року відділ командира „Байрака“ при відході зі Словаччини під с. Стру-биська (нов. Лісько) знів 13 завізятих менших і більших боїв з польськи-ми і чеськими більшо-виськими військами. Ви-снажен довгим маршем, безперервними боями, часто опухлі з зголоду, повстанці показували зразки справжнього героїзму. Вони не залягали під густим вогнем про-тивника, а стояли розстрі-лювали ворога. Коли не стало набоїв, кидалися у ворожі окопи, б'ючи во-рога прикладами крісів. Поранених розстрілювали, щоб не бути тигарем дру-зям, а здорові виносили

на плечах з бою поране-них. У серпні 1947 року „Байрак“ був нагород-жений Українською Го-ловною Визвольною Ра-дою Срібним Хрестом Бо-гової Заслуги II ступеня і одержав звання сотника.

Дуже любив по-встанці свого командира. Він діяв з ними усї не-вигодні підпільного життя. В бою старався зберегти життя своїм воїнам, скласти найвигідніший для них умови. Особливо пі-клувався пораненими. До-вог сумував і завжди па-м'ятав полеглих у боях друзів.

У 1949 році наказом Військового Секретаріату УГВР Косарчина було приписане зв'язку майора. У зв'язку з припиненням бойових дій УПА „Байра-ка“ перенесли в органі-заційну сітку. Він при-значений виконуючим обов'язки Крайового Про-відника ОУН Карпатсько-го краю.

Умови підпільної пра-ці стають чимраз важчі. Люте „червона мігла“, скаженістю енкаведистів, але ОУН і народ живуть і не перестають боротися.

У пам'ять І. Сопінки

Українська громада Канади і всієї нашої ді-яспори втратили свого найвидатнішого юриста. Іван Сопінка, член Ве-рховного Суду Канади, пі-сля короткої недуги по-мер в Оттаві 24-го листо-пада 1997 року, на 65-му році життя.

Вся канадська ме-діа: преса, телевізії і ра-діо, протягом цілого тижня після його смерті зупинилися на суперлативах про його життя і працю. Величавий державний по-хорон відбувся 26-го ли-стопада 1997 року в бу-дівлю Верховного Суду Канади в Оттаві, на якому були присутні визначні юристи країни, члени Верховного Суду і Уряду Канади, включно з пре-м'єром Жаном Кретьє-ном, але, на жаль, я там не бачив посла України. Зате послом Канади в Києві Крістофер Вестл, телеграмою пе-реслав кондольентів дру-жам і родичам покійного, і згадував про його остан-ній виступ перед адвокатами Києва. Приватний похорон відбувся 29-го листопада 1997 року в місті Окіл, де був і по-хований.

І. Сопінка відзначався особливою інтелегенті-ю і різними талантами. Що б він не робив, то його пра-ця як адвоката, лектора доказового права, автора, спортивця, музиканта (15-ти літнім хлопцем він грав на скрипці в сим-фонічній оркестрі), в кінці члена Верховного Суду Канади, була відзначаю-ча. Наприклад, за остан-ніх 9 років він написав 290 вироків Верховного Суду Канади, найбільш склад-них справ і з усіх діляк права.

За останніх 20 років я мав нагоду з покійним І. Сопінкою співпрацювати у важливих правничих про-ектах, тому я хотів би по-ділитися з нашими адво-катами моїми спомини-ми про Сопінку, як людину і юриста.

Іван Сопінка був лю-диною скромною, вичілю-ючою і дуже реалістичною. Він уважно прислухався до свого співбесіда і дуже мало говорив. Я пригадую приготування з'їзду у Відні в 1988 році Палати Українських Ад-вокатів Канади в Австрій-ському Палаці Адвока-тів з нагоди 1000-ліття Христіянства в Україні. В тій справі до нас до То-ронта весною 1987 року приїхав заступник голови Австрійської Палати Ад-вокатів Гаральд фон Дай-нгардштейн.

Під час двогодинної зустрічі з ним у канцеля-рії І. Сопінки, Дайнгард-штейн був найбільш ак-тивним нашим співбесі-дом. Іван Сопінка ува-жно його вислухав і зро-бив кілька коментарів на цій зустрічі. Коли я з Дай-нгардштейном залишив бюро Сопінки, він сказав, що буде приємно вразити питання Сопінки і по-сильно його організації з-дібності.

Або на церемонії при-сяги в червні 1988 року, як члена Верховного Суду Канади, він поведився скромно і разом достой-но. Під час його корот-кого слова після присяги присутні відчували, що це особа особливо високого правничого таланту.

Весни 1983 року, ко-ли я звернувся до нього в справі прохоту уконо-битування Міжнародної Комісії Розслідування Го-лолу в Україні у 1932-33 роках, він без проволочи зустрівся зі мною в Уні-верситетському Клубі То-ронта. По вислухав моїх плівів в цій справі, а саме створення комітету юри-стів при Світовому Кон-гресі Вісних Українців, він запитав мене, чому я і він мали б займатися тією справою. Я відповів йому, що ми — українські адво-

кати у вільному світі — несемо відповідальність перед історією доказати на Світовому форумі злочини членів московського уряду супроти українсько-го народу планованим штучним голодомором в 1932-33 роках.

Він без вагань відпо-відав, що буде допомагати в цьому ділі. Відтак він брав активну участь в пра-ці Комітету Юристів та заступав СКВУ перед цією міжнародною комісі-єю.

Дальша справа за-гальною відомою Комісії Дешена в Канаді в 1986 році, метою якої було ви-кривати „воєнних злочин-ців“. Іван Сопінка, при-йнявши репрезентацію Ко-мітету Українців Канади перед цією комісією, зверну-вся до мене за інфор-мацією про мотиви і задні плани цієї афери. Це ви-кривання „воєнних злочин-ців“, на мою думку, було інспіровано також КГБ в Москві; найкраща тактика злочинця, як закон — злочин, а йому казав „Як відомо, його презентація української сторони перед цією комісією була збір-чевою“.

А тепер про прийняття Левка Лук'яненка 27-го травня 1992 року, три дні по його приїзді до Оттави, як першого посла України.

Як тільки я потеле-фонував І. Сопінку, що до Оттави приїхав новий ам-басадор і попросив його по-могти організувати прийняття для нього, він негайно це зробив, як член управи Палати Кра-їнських Адвокатів Кана-ди. Зустріч відбулася в величній залі будинку Верховного Суду Канади.

Це була величава зу-стріч, на якій були при-сутні промінені адвокати Канади, включно з президентом Всеканад-ської Палати Адвокатів, Дж. Кемпом, членом Канадського Уряду, послі та

тувати свої думки, дис-кутувати з професорами, а цього тижня профес-ора ще не дуже ужива-ють.

— А як сьогодні стоїть проблема української мови у шкільництва та її навчання? — Ми все у певному стані війни, але, напри-клад, керівник шкільниц-тва в Києві Борис Жеб-ровський старється та-ки впровадити всюди украї-нську мову, хоча це не є завдання з повним успіхом.

— Повернімося однак до планового видання семитомника, що має саме в українській мові запо-внити прогалину своєю те-мами і допомогти учням, які, пошкоджені, що цікавлять поважно питаннями політичними-супільними та релігійними.

— Мишу вам сказати, що головне управління Києва є так зацікавлені тим виданням, що вже виділили фонди на закуп-ці книжок для шкіл. Але, як це, розуміється, ма-ло, коли є плів видати се-митомник у 10,000 при-мірників.

Нам треба зібрати вели-кі фонди на видання, хоча три томи вже готові до друку, а над дальшими працює на редакційна ко-легія під проводом В. Шевчука, яку я поважаю. Ми ми дуже надіємося на фінансову допомогу на-шої спільноти, яка напев-но розуміє важливість та-кого підприччя в навча-льних системах сього-днішньої України.

Чи знаєте, що

„СВОБОДА“

це не тільки найстарший український щоденник у світі безперервної появи, але й найвизначніший.

За нього платять члени УНСО 30 центів, а члени — 40 центів.

Чи не варто підтримати цю газету передплатаю?

P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Тел.: (973) 292-9800

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

П'ЯТНИЦЯ, 30-го СІЧНЯ 1998 р.

Ню Йорк, Н.І. Загальні збори Історичного Відділу 450-го УНС відбуваються о год. 6-й по пол. в дорозці „Самсоніа“ при 98 Друга авеню. В програмі: звіт устаткування Управи та Контрольній Комісії, дискусія, вибір но-вої Управи. Голова — Х. Наро-цька, секретар — Е. Млінич.

НЕДІЛЯ, 15-го ЛЮТОГО 1998 р.

Дітройт, Міч. Відділ 292 УНС відбуває свої річні збори о год. 12-й полудня в залі церкви св. Івана Христителя при вул. 3977 Сіріат Ав. Члени Відділу 292 просимо до участі. Ірина Прийма — секретар.

Арсен Паламар ЖИТТЯ НАШЕ ДУРНЕ

Роздуми над недолею

Тернопіль: Збруч, 1996.

Ціна 14 дол. + 2 дол. за пересилку

Замовити можна в

СВОБОДА BOOSTORE

P.O. Box 280

2200 Route 10

Parsippany, N.J. 07054

Мешканці Ню Джерсі просимо додати 6% податку.

КАЛЕНДАР НА 1998 РІК

зі світлинами, на яких зображено сучасні українські краєвиди.

Кожна світлинка — мистецький твір!

Автор — Тарна Д'Аннійон, американський українського походження, на останнім часом більше мешкає в Києві, ніж у своєму рідному місті Ньютон в штеті Массачусетс.

Київ: Арткес менеджмент, 1997

Ціна 7 дол. + 2 дол за пересилку.

Замовити можна в

СВОБОДА BOOKSTORE

P.O. Box 280

2200 Route 10

Parsippany, N.J. 07054

Мешканці Ню Джерсі просимо додати 6% податку.

1998 UKRAINE

• 62 Escorted Tours

• Dnipro Cruises

• Dniester River Rafting

• Trekking Carpathians

• AIR ONLY to Ukraine

• Visa Processing

scope travel inc.

1635 Springfield Ave. Mahwah, NJ 07430

973 378-8988 or 800 242-7267

www.scopetravel.com info@scopetravel.com

ARKA Company

26 First Avenue

New York, NY 10009

Тел.: (212) 473-3550

Всі шкільні книжки ПРОСИМО ЗАМОВЛЯТИ в АРК! На складі

книжки ВКІЛьш виданнями.

Оформити на наступний тиждень після телефонного замовлення

*** FUNERAL DIRECTORS ***

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОКН, БРОКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛЮС НАЙГРО — директор

Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

Компанія MEEST-AMERICA INC.
запрошує на роботу до бюро.

Праця викликає знання української та англійської мови, а також вміння швидко набирати тексти англійською мовою.

Просимо вислати ваше резюме на адресу:
817 Pennsylvania Avenue
Linden, NJ 07036
або на факс
(908) 925-7898

KARPATY
гроші, речові пакки, харчові пакки, листи та документи

до рук адресата в Україну та інші держави

KARPATY TRAVEL
120 Runnymede Road, Toronto
Ontario, Canada M6S 2Y3
Тел. (416) 761-9105
1-800-265-7189

ПОДОРОЖНІ ПОСЛУГИ
ЗАПРОШУЮТЬ
МЕДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ВІЗИ

Немає тайти — як наспівати чи згадати, то через KARPATY!